

**FREE UNIVERSITY OF BOZEN-BOLZANO
LANGUAGE CENTRE**

Decree of the Rector

Call for applications for contract teaching assignments for the English language

THE RECTOR

In consideration of

- The Statute of the Free University of Bozen-Bolzano;
- Article 23 of Law no. 240/2010, which regulates contracts for teaching activities;
- The internal Regulation titled "Regolamento per il conferimento di incarichi per attività di insegnamento e di didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010, no. 240", which regulates the criteria, methods and procedures for assigning contracts for teaching and other didactic activities in accordance with Art. 23 of Law no. 240 of 30 December 2010;
- The internal Regulation titled "Regolamento Tariffario per i docenti a contratto, i collaboratori didattici, i supervisori, i responsabili di tirocinio e i collaboratori linguistici" which regulates the remuneration for contract teaching activities;
- The expiration on 30 September 2022 of the current ranking list for the awarding of teaching contracts for the English language in accordance with Rector's Decree no. 404 of 19 June 2019;
- The necessity to offer English language courses for the academic years 2022/23, 2023/24 and 2024/25;
- The budget approved for such activities.

ANNOUNCES

1) Purpose of the Selection Procedure

The Language Centre of the Free University of Bozen-Bolzano (hereafter referred to as "the Language Centre" and "unibz", respectively) seeks to fill teaching posts by means of remunerated freelance contracts for the English language at the levels A1 to C1 according to the Common European Framework of Reference (CEFR) to be assigned during the academic years 2022/2023, 2023/2024 and 2024/2025.

The Language Centre offers English courses primarily for students, professors, researchers, and administrative staff. The majority of the language courses are intended for current students and are organized according to a modular course system in which intensive modules are offered during the breaks before, between, and after semesters and extensive modules are offered during the semesters. Each module typically consists of 40 hours of instruction (where 1 hour = 60 minutes of instruction). The aim of the system is to develop students' language proficiency from A0 to B2 within the timeframe of 3-4 semesters and from B2 to C1 within the timeframe of 2-3 semesters.

Additional courses may also be offered.

Courses for professors and researchers may be group or individual courses offered in intensive or extensive modality and may be organized on a semester or an annual basis.

Courses are offered face-to-face on all three campuses of unibz (Bozen-Bolzano, Brixen-Bressanone, and Bruneck-Brunico), except when organisational or didactic needs and/or public health measures necessitate remote teaching or blended learning via digital platforms.

Intensive Courses

Intensive language courses consist of 40 hours or 60 hours during 2-week courses, and 90 hours during 3-week courses. Intensive courses meet for 4 or 6 hours each day. Language teachers are expected to hold lesson for the entire number of daily hours assigned to their course (e.g. 6 hours per day for 60-hour courses).

In order to guarantee the offering of all courses, courses may be assigned to teachers unavailable for the full duration of a course, only in the event that an insufficient number of teachers are available to teach the total number of hours.

There are three intensive course sessions per year (which coincide with the breaks before, between, and after semesters): These sessions occur in September, February, and July, respectively.

Extensive Courses

Extensive courses vary in duration from 30 to 50 hours of instruction per semester (2, 4, 6, or 8 hours per week). Extensive course sessions run from October to February (First Semester) and March to June (Second Semester).

2) Contractual Duties and Obligations

Each teaching contract requires the fulfilment of the following duties and obligations:

- Assigned teaching duties (remunerative ad hoc employment);
- All work associated with course assessment (including defining course assessment procedures, preparing and assigning assessment tasks, marking assessment tasks, and providing course participants with constructive feedback) (nonremunerative ad hoc duty);
- Attendance of meetings organized by the Director of the Language Centre and/or by the Language Coordinators as well as participation in teacher training activities organized by the Language Centre (nonremunerative ad hoc participation).

3) Minimum Requirements for Participation in the Selection Procedure

Applicants may participate in the selection procedure if they are in possession of at least one of the following degrees:

- *A laurea triennale* (bachelor) or *diploma universitario (vecchio ordinamento) triennale*,
- *A laurea magistrale/specialistica*,
- *A laurea quadriennale secondo vecchio ordinamento*, or
- A foreign academic title equivalent to any of the aforementioned,

and have:

- experience teaching English as a foreign or second language to adults at universities, other public or private institutions, and/or at upper secondary schools in Italy or abroad.

4) Procedures and Deadlines for Submitting Applications

The application and all supporting documents must be submitted using the online application portal.

Documents to be attached to the application:

- a) A video of no more than 10 minutes in duration, recorded in English, in which the applicant:

- ✓ briefly introduces him or herself, speaking about his or her past work experience (especially teaching face-to-face or remotely) (max 2 minutes);
- ✓ presents (with the support of a visual aid, such as a Power Point presentation) a remote teaching unit for a 45-minute English lesson for university students at the B1 level.

The video must be recorded on Teams or Zoom. In order to record a video with Teams, you must sign into an institutional account. However, to record a video with Zoom, you must sign into a personal account. Further technical specifications may be found in the attachment "General Instructions for Recording and Submitting the Video."

- b) A maximum of 5 publications, as specified in Para. 6, Point b) in the present announcement.

The application must be completed electronically **by 12:00 noon, no later than 30 days after the date of publication of the present announcement on the unibz website. Otherwise, the applicant will be excluded from the selection procedure.** If the submission deadline falls on a public holiday, the due date will be postponed to the first following workday.

Applications and all attachments must be submitted via the online application portal.

Applicants are advised to follow the instructions carefully and to start and submit their applications in a timely manner. In particular, applicants are required to register for the application platform in order to obtain the login credentials necessary to complete and submit the application: therefore, the applicant is advised to register for the platform well in advance of the submission deadline.

The application platform also requires applicants to upload electronic copies of certain documents, including diplomas, publications, identity documents, and other documents to be attached to the application form.

Any application materials received by unibz after the submission deadline cannot be accepted.

For information and/or technical assistance in completing or submitting the application form, applicants can contact the Secretariat of the Language Centre by email (recruitment_languagecentre@unibz.it) or by phone (Monday to Friday 9:00-12:00 at +39 0471-012400, asking for Laura Zago or Micaela Zordan).

On the day of the submission deadline, assistance is guaranteed from 8:30 to 10:00.

Technical assistance completing the online application form can be obtained by submitting a request to the aforementioned email address, which is also possible directly within the online application platform. Assistance will be provided within three workdays upon receipt of the request. **Technical assistance cannot be guaranteed on days in which unibz is closed.**

The submission deadline will be extended by 24 hours in the event of a technical interruption of the online application portal of the following nature: **an interruption of at least 60 minutes, occurring between 24 and 48 hours prior to the submission deadline; an interruption of at least 30 minutes, occurring within 24 hours prior to the submission deadline.**

The application form serves as a legally binding self-declaration in lieu of a sworn affidavit. As such, the applicant must accurately indicate his or her personal data, including surname, given name, place and date of birth, nationality, and residence. In addition, the applicant will be asked to declare under penalty of perjury:

- a) to be in possession of the minimum academic qualification indicated in Para. 3 of the present announcement, providing the date on which and the institution at which the qualification was conferred; in the event the applicant also holds a *dottorato di ricerca* or foreign equivalent, this shall be declared in the same manner; in the event the academic qualifications were awarded by foreign institutions, electronic copies of these must be attached to the application where indicated;
- b) to have read the present announcement and to accept all conditions;
- c) that all submitted copies of publications conform to the originals;
- d) that he or she is not a blood relative or relative by affinity (through the fourth degree) of the Rector, the Managing Director, or a member of the University Council of unibz;

- e) to have provided a preferred email address and phone number for all communications relating to the procedure and to acknowledge that any request to change the preferred contact information must be promptly communicated in writing to recruitment_languagecentre@unibz.it.

At the conclusion of the online application process, the candidate has two options to validate the application prior to submission:

- ✓ Self-declaration in lieu of a sworn affidavit: the system will produce a statement that the applicant must print out, sign in full, and then scan and save in PDF or JPG format. When the application is validated in this way, the signed statement must be attached by the candidate to the application form in the appropriate section together with a copy of a valid identity document in PDF or JPG format;
- ✓ Digital signature of the completed application: the applicant must download the PDF of the completed application and digitally sign it via their signature service provider. The signed document must be attached by the candidate to the application form in the appropriate section.

Only after completing one of the two validation methods will it be possible to complete the online submission procedure, at the end of which the candidate will receive a confirmation message sent to the email address provided in the application form. Because the confirmation message is recognised as the official confirmation of receipt, applicants are advised to contact the Secretariat of the Language Centre to verify that the application has been registered correctly if the automatic confirmation was not received.

Applicants who do not validate their applications in one of the aforementioned ways will be excluded from the selection procedure.

The Secretariat of the Language Centre can neither accept nor request certificates issued by Italian public institutions. Any such certificate attached to the application form will therefore not be taken into consideration for the selection procedure as per this announcement.

Non-EU citizens who legally reside in Italy may self-declare only those states, facts and personal qualities (including qualifications and publications) that can be certified by Italian public entities.

The person in charge of this selection procedure is required to verify the veracity of the self-declarations submitted by applicants via the online application.

The applicant must therefore authorise unibz to contact the competent bodies to verify all self-declarations. **Applicants who do not attach the signed authorisation will be excluded from the selection procedure.**

Applicants may not make reference to documents or publications that have been submitted to unibz or other institutions in the past but must redeclare or resubmit all certificates and publications.

Documents received after the application submission deadline will not be taken into consideration for this selection procedure.

Unibz accepts no responsibility for applications that fail to reach their destination owing to third party mistakes or technical errors that prevent their delivery or receipt.

Unibz accepts no responsibility for cases in which communications are undeliverable or not received due to incorrect or incomplete contact information indicated in the application or a failure to notify on the part of the candidate regarding a change in the preferred contact information.

Unibz accepts no responsibility for lost mail, whether the result of third-party error, or whether attributable to mishaps or to force majeure, in so far as the cause can in no way be ascribable to unibz.

Unibz accepts no blame when the return receipt verifying delivery of an application, other documents, or other communications related to the selection procedure fail to arrive.

If the applicant's mailing address differs from that of his/her place of residence, unibz is exempt from responsibility should a registered letter with return receipt fail to reach the applicant because the applicant has specified his/her residence as his/her mailing address during the selection procedure.

5) Cases in which Applications Will Be Rejected

All applicants are admitted to participate in the selection procedure on a conditional basis. The exclusion of applicants from the selection procedure can therefore be justified by Rector's Decree in the following cases:

- a) The applicant fails to validate the application by either attaching a signed self-declaration produced by the system or digitally signing and attaching the completed application as described above;
- b) The applicant fails to attach a signed authorization permitting the person in charge of the selection procedure to contact the competent bodies to verify the veracity of self-declarations and other submitted documents;
- c) The applicant fails to submit the application by the submission deadline indicated in Para. 4 of the present announcement;
- d) The applicant fails to attach an electronic copy of a valid identity document;
- e) The applicant is not in possession of the minimum requirements to participate in the selection procedure as indicated in Para. 3 of the present announcement;
- f) The applicant is a blood relative or relative by affinity (through the fourth degree) of the Rector, the Managing Director, or a member of the University Council of unibz.

6) Selection Process, Evaluation Criteria, and Preferred Qualifications

The evaluation of the applicants will be based on the submitted documentation of relevant qualifications ("titoli"). The "Video" described in Para. 4), Point a) of the present announcement, shall be considered a documentation of a qualification for the purposes of this selection procedure. Only certificates and documents which have been issued or prepared by the aforementioned application submission deadline will be evaluated.

Evaluation Criteria (maximum of 100 points)

- a) Academic degrees, teaching qualifications, and professional development = maximum of 30 points
 - b) Publications and conference presentations = maximum of 10 points
 - c) Relevant teaching experience = maximum of 30 points
 - d) Evaluation of the "Video" = maximum of 30 points
- a) Academic Degrees, Teaching Qualifications, and Professional Development = maximum of 30 points
- First-, second-, and third-cycle university degrees; post-graduate certificates and teaching qualifications; and professional development of relevance to teaching English as a second or foreign language to adults:
- *Laurea triennale, diploma universitario triennale secondo vecchio ordinamento*, or foreign equivalent (e.g., Bachelor of Arts) of relevance to teaching English as a second or foreign language to adults = maximum of 5 points each (maximum of two degrees will be evaluated);
 - *Laurea specialistica/magistrale* or foreign equivalent (e.g., Master of Arts) of relevance to teaching English as a second or foreign language to adults = maximum of 10 points each (maximum of two degrees will be evaluated);
 - *Laurea quadriennale secondo vecchio ordinamento* or foreign equivalent of relevance to teaching English as a second or foreign language to adults = maximum of 12 points each (maximum of two degrees will be evaluated);
 - *Post-graduate certificates* (e.g., *master di I e II livello, corsi di perfezionamento* or foreign equivalents) and teaching qualifications (e.g., DELTA, CELTA, or equivalents) of relevance to teaching English as a second or foreign language to adults offered by

universities or other institutions accredited by the respective national authorities = maximum of 10 points total (maximum of 5 certificates/qualifications will be evaluated);

- *Dottorato di ricerca* or foreign equivalent (e.g., PhD) of relevance to teaching English as a second or foreign language to adults = maximum of 20 points each (maximum of two degrees will be evaluated);
 - Other training courses, seminars, workshops of relevance to teaching English as a second or foreign language to adults completed within the last 10 years = maximum of 10 points total (maximum of 10 courses/seminars/workshops will be evaluated).
- b) Publications and Conference Presentations of Relevance to Teaching English as a Second or Foreign Language to Adults published or held within the last 10 years = Maximum of 10 Points (maximum of five publications and five presentations)
- Monographs* = maximum of 5 points each;
 - Course books = maximum of 3 points each;
 - Articles, chapters in a book or conference proceedings = maximum of 1 point each;
 - Presentations at conferences and conventions = maximum of 0.5 point each.

*excluding published theses

- c) Experience Teaching English as a Foreign or Second Language to Adults = Maximum of 30 Points

Experience teaching English as a second or foreign language to adults within the last 10 years:

- Experience teaching adults at Italian or foreign universities = maximum of 30 points (40 hours of instruction = 1 point);
- Experience teaching adults at other public and private institutions and scuole secondarie di II grado (or foreign equivalents) = maximum of 10 points (40 hours of instruction = 0.5 point);
- Experience as a teacher trainer for teachers of English as a second or foreign language = maximum of 5 points (8 hours of training = 1 point).

- d) Evaluation of the "Video" = Maximum of 30 Points

- Submitted videos will only be viewed and evaluated by the selection committee if:
 - They are recorded in Teams or Zoom;
 - They are recorded in English.

If the selection committee determines that these conditions have not been satisfied, the submitted video will not be evaluated and will receive no points.

- If these conditions are satisfied, the video will be evaluated based on 1) the clarity of the presentation, 2) the appropriateness of the proposed lesson for the B1 level of the CEFR, 3) the appropriateness of the proposed lesson with regards to the context of remote teaching. A maximum of 30 points will be awarded based on these criteria.
- The selection committee will only evaluate the first 10 minutes of the submitted video.

The selection committee may further specify these selection criteria and the awarding of points for each, up to the indicated maximum, during its first meeting.

Applicants must obtain a minimum total score of 30 out of 100 points in order to be eligible to be included in the ranking list.

A *Dottorato di ricerca* or foreign equivalent (e.g., PhD) in hand shall be considered a preferred qualification in the case that applicants obtain an equal cumulative score.

7) Selection Committee

The Selection Committee shall be composed of three members. The Selection Committee will be nominated by decree of the Rector of unibz, which will be published digitally on the unibz website.

8) The Ranking List of Eligible Applicants

At the conclusion of the selection procedure, a ranking list of eligible applicants will be approved by decree of the Rector of unibz. The ranking list will be valid through 30 September 2025.

During the course of its validity, the ranking list may be utilized only for the express purpose of awarding the specific contracts defined in this announcement.

In the event that an eligible candidate refuses an assignment or in the event that a teaching contract is terminated prematurely, the contract may be awarded to the next eligible applicant on the ranking list.

The decree of the Rector as well as the ranking list of eligible applicants will be published on the official Online Notice Board (Albo online) and on the unibz website (in the section "Position Calls" – "Staff under contract in the teaching area").

The publication of the ranking list serves as the only communication to the eligible applicants regarding the results of the selection procedure.

Applicants who have been excluded from the selection procedure in accordance with Para. 5) of the present announcement and applicants who have been deemed ineligible for inclusion in the ranking list at the conclusion of the selection procedure shall receive a notification sent to the email address indicated by the applicant in the online application form. Applicants who have been excluded or deemed ineligible must accept full responsibility for confirming the receipt of these notifications by sending an email to the Language Centre.

9) The Awarding of Teaching Contracts

The assignment of language courses occurs on the basis of the order of eligible applicants in the published ranking list as well as the teachers' declared availability to teach, whereby the completion of the relevant availability form prior to each course session constitutes a precontractual obligation in order to be awarded a contract.

Both the request for the availability of teachers and the assignment of courses occur via email. The teachers on the published ranking list of eligible applicants are responsible for communicating in a timely fashion any change to their preferred email address to the Language Centre (teaching.languagecentre@unibz.it).

In the event that a contract, for which the applicant has already declared his/her availability and which has already been awarded by the Language Centre, is refused by the applicant, or in the event that a contract is terminated prematurely by the applicant, in both cases without just cause*, the candidate will be dismissed from the ranking list in force.

* Just causes for the refusal or premature termination of a teaching contract include instances in which it is impossible for the candidate to meet the stated contractual obligations. Examples include:

- Illness of the candidate or a family member;
- Need for physical assistance on the part of a family member;
- Employment in a full-time position.

Refusals of awarded contracts must be communicated to the Language Centre by email and must include documentation that attests to the teacher's inability to initiate or complete the assigned course.

In the event of a refusal or a premature termination of a contract on the part of the contracted teacher, the contracted teacher has no claim to any form of indemnity.

In the event the candidate is not a national of an EU member state, or a member of the EEA, he/she must produce, upon the signing of a contract, a valid residence permit (*permesso di soggiorno*) which will remain valid for the entire duration of the teaching contract.

In accordance with Legislative Decree no. 165 of 30 March 2001, Art. 53, Para. 7, public servants are not permitted to accept any form of remunerated contract if this has not been expressly authorized in advance by the institution with which they are affiliated, except in cases of exemption defined by Law.

Unibz reserves the right to revoke any contract awarded to a teacher on the ranking list who has accepted a full-time position at another Public Administration without producing a "nulla osta" granted by that Public Administration.

Contracts awarded in accordance with the procedures outlined in this announcement in no case confer the right to tenure.

The awarding of teaching contracts during the 2023/2024 and 2024/2025 academic years are contingent upon sufficient funds in the Language Centre budget as well as a positive evaluation of the eligible applicant's performance during the preceding academic year.

The performance evaluation will be conducted by a commission consisting of the Director of the Language Centre and the Language Coordinators for Italian, German, and English.

Performance evaluations shall be based upon course evaluations completed by course participants, course observations conducted by the Language Coordinators and general monitoring of the fulfilment of contractual duties and obligations.

In the event of multiple negative evaluations during an academic year and/or failure to fulfil contractual duties and obligations, the candidate shall be dismissed from the ranking list in force.

Teaching contracts are valid for the duration of the assigned course and are terminated upon the conclusion of the course.

Each language teacher whose name appears on the published ranking list may be assigned a maximum of 3 extensive courses per semester, except in cases in which no other language teacher on the ranking list is available to teach an activated course.

The activation of a course is contingent upon the minimum number of registered course participants specified in the current regulations of the Language Centre.

10) Recusal ("Incompatibilità")

Contracts specified in this announcement cannot be assigned to persons deemed "incompatibili" according to Art. 13 of Presidential Decree, no. 382 of 11 July 1980 and its subsequent amendments.

With the condition that the contract teacher can fully perform the contractual duties defined in this announcement, he/she may engage in other activities outside unibz in so far as they neither constitute a conflict of interest with his/her teaching assignment at unibz nor damage the reputation of unibz.

11) Remuneration

The gross remuneration for teaching contracts as defined by this announcement are governed by the official pay scale ("Regolamento Tariffario per i docenti a contratto, i collaborator didattici, i supervisor, i responsabili di tirocinio e i collaboratori linguistici") which goes into force on 31 August of each academic year.

12) Legal Recourse

Applicants may lodge a formal appeal against the results of the selection procedure with the Regional Administrative Court of Law in Bozen-Bolzano within 60 days from the publication date of the Rector's decree approving the ranking list of eligible applicants.

13) Regulations Concerning the Protection of Personal Data

With reference to the provisions of Regulation (EU) 2016/679 "European Regulation on the protection of personal data", the unibz, as holder of the data relating to this selection procedure, hereby informs applicants that the processing of the data contained in their applications will be used solely for the purpose of the selection procedure and the awarding of teaching contracts (see the privacy information in the online application).

Applicants included on the final ranking list will be appointed as external data processing managers each time they are awarded a teaching contract by unibz.

Anthesi Srl, with registered office at via Segantini 23, 38100 Trento (TN), is the external data processing manager, limited to the online management of the online application.

14) Publication of this Announcement

This announcement appears on the Language Centre's official Online Notice Board (Albo online) and on the unibz website (in the section "University - Position Calls – Staff under contract in the Teaching Area").

15) The Person in Charge of the Selection Procedure

In accordance with Law no. 241 of 7 August 1990, and all subsequent addendums and amendments, the person in charge of the selection procedure is the Director of the Language Centre: Francesca Nardin, piazza Università, 1, 39100 Bolzano – phone: +39 0471 012 401, email: francesca.nardin@unibz.it.

Il Rettore

Prof. Paolo Lugli

Signed digitally

Bozen-Bolzano, date of signature

Formal appeals may be lodged against this administrative act with the Regional Administrative Court of Law in Bozen-Bolzano within 60 days from its date of publication.

ENGLISH VERSION - DEUTSCHE VERSION - VERSIONE ITALIANA

LIBERA UNIVERSITÀ DI BOLZANO CENTRO LINGUISTICO

Decreto del Rettore

Bando di selezione per la copertura di incarichi di insegnamento per la lingua inglese

IL RETTORE

- visto lo Statuto della Libera Università di Bolzano;
- visto l'articolo 23, comma 2 della legge 30 dicembre 2010, n. 240;
- visto il vigente 'Regolamento per il conferimento di incarichi per attività di insegnamento e di didattica integrativa ai sensi dell'art. 23 della legge 30 dicembre 2010, n. 240';
- visto il vigente 'Regolamento Tariffario per i docenti a contratto, i collaboratori didattici, i supervisori, i responsabili di tirocinio e i collaboratori linguistici';
- vista la validità della graduatoria per l'assegnazione degli incarichi di insegnamento per la lingua inglese di cui al decreto del Rettore n. 404 del 19.06.2019 in scadenza al 30 settembre 2022;
- vista la necessità di offrire, negli anni accademici 2022/23, 2023/24 e 2024/25, corsi di lingua italiana;
- accertata la necessaria copertura finanziaria;

RENDE NOTO

1) Oggetto del bando

Presso il Centro linguistico della Libera Università di Bolzano (di seguito denominata unibz) sono da coprire, mediante contratto di lavoro autonomo a titolo oneroso, incarichi d'insegnamento della lingua inglese per i livelli dall'A1 al C1 ai sensi del Quadro comune europeo di riferimento (QCER) per gli anni accademici 2022/2023, 2023/2024 e 2024/2025.

I corsi di lingua inglese sono offerti principalmente per gli studenti e le studentesse e per il personale accademico e tecnico-amministrativo di unibz.

I corsi di lingua per gli studenti e le studentesse rappresentano la parte preponderante dell'offerta del Centro linguistico e sono articolati secondo un sistema modulare, che prevede la sequenzialità di corsi intensivi (nei periodi di sospensione delle lezioni) ed estensivi durante i semestri. Tale sistema prevede, di norma, moduli di 40 ore ciascuno (1 ora di lezione = 60 minuti) che dal livello A0 portano al livello B2 nell'arco di 3-4 semestri e dal livello B2 al livello C1 nell'arco di 2-3 semestri.

Altri corsi aggiuntivi possono venire attivati sulla base del fabbisogno.

I corsi di lingua per il personale accademico possono essere corsi di gruppo o corsi individuali e possono essere di tipo intensivo od estensivo (semestrale o annuale).

I corsi si svolgono in presenza nelle tre sedi di unibz (Bolzano, Bressanone e Brunico), salvo che esigenze di tipo organizzativo, didattico o dettate da misure di prevenzione della salute rendano necessaria la loro attivazione a distanza o in formato *blended learning* tramite l'utilizzo di piattaforme digitali.

Corsi intensivi

I corsi intensivi di lingua constano di 40 o 60 ore, distribuite su 2 settimane, e di 90 ore, distribuite su 3 settimane. Sono previste 4 o 6 ore al giorno d'insegnamento. Le ore di docenza che ciascun

docente deve prestare sono pari al monte ore giornaliero previsto per il dato corso offerto (ad es. 6 ore al giorno per corsi di 60 ore).

Qualora non vi sia un numero sufficiente di docenti che assicurano un insegnamento per tutte le ore previste dal corso, il Centro linguistico, al fine di garantire il regolare svolgimento dei corsi, può avvalersi, in via secondaria, dei docenti che hanno dato la propria disponibilità per un numero inferiore di ore, se ciò è compatibile con le esigenze didattiche ed organizzative relative all'offerta dei corsi.

I corsi intensivi si tengono in tre diverse fasi dell'anno (coincidenti con periodi di sospensione delle lezioni), ovvero a settembre, a febbraio e a luglio.

Corsi estensivi

I corsi estensivi modulari hanno una durata che varia, di norma, dalle 30 alle 50 ore per semestre (2, 4, 6 o 8 ore settimanali) e si svolgono tra ottobre e febbraio (I semestre) e tra marzo e giugno (II semestre).

2) Impegni previsti dagli incarichi

L'incarico d'insegnamento prevede l'espletamento delle seguenti attività:

- l'attività di docenza (attività remunerata ad hoc);
- l'attività legata all'intera procedura relativa alla valutazione dei progressi dei partecipanti (dalla preparazione e valutazione dei test al feedback da dare/inviare ai partecipanti) (attività non remunerata ad hoc);
- la partecipazione alle riunioni informative e di coordinamento convocate dalla Direzione del Centro linguistico o dai coordinatori linguistici nonché a corsi di formazione nell'ambito della didattica organizzati dal Centro linguistico (partecipazione non remunerata ad hoc).

3) Requisiti per la partecipazione alla procedura selettiva

Sono ammessi a partecipare alla selezione coloro che sono in possesso di:

- laurea triennale (*bachelor*) o diploma universitario (vecchio ordinamento) triennale oppure
- laurea magistrale/specialistica oppure
- laurea quadriennale secondo vecchio ordinamento oppure
- titolo di studio straniero equivalente a uno dei titoli sopra indicati;

e sono inoltre in possesso di:

- esperienza di insegnamento della lingua inglese come lingua seconda (L2) o lingua straniera (LS) per adulti presso università, presso altre istituzioni pubbliche o private e/o presso scuole secondarie di II grado in Italia e all'estero.

4) Domanda di ammissione, termine e modalità

La domanda di partecipazione deve essere inoltrata utilizzando il link per la domanda di ammissione online.

Documenti da allegare alla domanda:

a) Un video di massimo 10 minuti, realizzato in lingua inglese, in cui:

- ✓ presentarsi brevemente, parlando della propria esperienza lavorativa (didattica in presenza e a distanza) (max 2 minuti);
- ✓ presentare i contenuti di una lezione di lingua inglese di 45 minuti svolta in modalità remota per una classe di studenti universitari di livello B1 (sia oralmente che con supporto visivo – ad es. tramite power point).

Il video dovrà essere registrato sulle piattaforme Zoom oppure Teams e caricato poi nel portale. È possibile registrare il video con Teams solo se si è in possesso di un account istituzionale

Teams. È possibile invece registrare il video con Zoom solo con un proprio account personale. Ulteriori indicazioni tecniche sono contenute nell'allegato "Istruzioni di base per la realizzazione del video con Teams e Zoom".

- b) Eventuali pubblicazioni (fino ad un massimo di 5) come da punto 6), lettera b) del presente bando.

La domanda di partecipazione deve pervenire per via telematica **entro e non oltre le ore 12:00 del termine perentorio fissato per la scadenza, ovvero 30 giorni dalla data di pubblicazione del bando sul sito unibz, pena l'esclusione dalla selezione.** Qualora il termine di scadenza indicato cada in giorno festivo, la scadenza è fissata al primo giorno feriale utile.

La domanda di partecipazione può essere inoltrata avvalendosi esclusivamente della modalità di compilazione e presentazione per via telematica a tal fine predisposta.

Chi si candida potrà accedere al sistema di compilazione e presentazione per via telematica seguendo le indicazioni ivi riportate. In particolare, il sistema di compilazione prevede la registrazione di chi si candida: verranno fornite le credenziali di accesso necessarie per presentare la domanda ed è quindi necessario avviare le procedure di registrazione con congruo anticipo rispetto alla scadenza del termine di presentazione delle domande.

Il sistema prevede altresì la trasmissione per via telematica dei titoli e delle pubblicazioni, oltre che l'invio in formato elettronico del proprio documento di identità e degli altri documenti che si intendono allegare alla domanda di partecipazione.

Non verranno presi in considerazione eventuali pubblicazioni o documenti attestanti il possesso di titoli pervenuti a questo Ateneo dopo il termine utile per la presentazione delle domande di partecipazione alla valutazione.

Per eventuali chiarimenti e informazioni e in caso di difficoltà a compilare o presentare la domanda di partecipazione, è possibile rivolgersi alla Segreteria del Centro Linguistico scrivendo al seguente indirizzo di posta elettronica: recruitment_languagecentre@unibz.it - oppure telefonando la mattina ore 9:00–12:00 (da lunedì a venerdì) al seguente recapito: + 39 0471 012400 (Laura Zago o Micaela Zordan).

Nella giornata di scadenza del bando si garantisce l'assistenza dalle ore 8:30 fino alle ore 10:00.

L'assistenza alla compilazione on-line potrà essere richiesta alla casella di posta elettronica sopra indicata anche all'interno della domanda di partecipazione on-line; **l'assistenza verrà prestata entro il terzo giorno lavorativo dalla ricezione della richiesta. Nei periodi di chiusura di unibz l'assistenza non potrà essere garantita.**

La scadenza del termine utile per la presentazione delle domande di ammissione alla selezione viene prorogata di 24 ore, nei seguenti casi di interruzione tecnica nel funzionamento del sistema di candidatura online: **interruzione di almeno 60 minuti, avvenuta tra le 24 e le 48 ore precedenti la scadenza; interruzione di almeno 30 minuti, avvenuta nelle 24 ore precedenti la scadenza.**

Nella domanda, oltre ai dati relativi al cognome, nome, luogo e data di nascita, cittadinanza, residenza, si dovrà dichiarare sotto la propria responsabilità:

- a) il possesso dei titoli di studio di cui al punto 3), indicandone la data e l'istituzione di conseguimento e l'eventuale possesso del titolo di dottore di ricerca, o titolo straniero equivalente, indicandone la data e l'istituzione di conseguimento; se i titoli di studio sono stati conseguiti all'estero dovrà essere caricata la copia di tali titoli;
- b) di aver preso visione del bando e di accettare quanto in esso stabilito;
- c) che le eventuali pubblicazioni presentate sono conformi agli originali;
- d) di non avere un grado di parentela o d'affinità fino al quarto grado compreso con la Rettrice o il Rettore, la Direttrice o il Direttore o una/un componente del Consiglio dell'Università;
- e) il recapito di posta elettronica e telefonico prescelti per ricevere ogni comunicazione relativa alla procedura di selezione oggetto della domanda (ogni variazione dei recapiti comunicati dalla candidata o dal candidato dovrà essere tempestivamente comunicata per iscritto a recruitment_languagecentre@unibz.it).

Al termine della procedura di iscrizione online, dopo aver inserito i dati richiesti, chi si candida ha due opzioni per convalidare la candidatura:

- ✓ tramite autodichiarazione: il sistema produrrà una dichiarazione che la candidata o il candidato dovrà stampare, sottoscrivere per esteso e con firma autografa e acquisire tramite scanner in formato PDF o JPG. Il documento così ottenuto andrà allegato dalla candidata o dal candidato alla domanda nell'apposita sezione unitamente a copia del documento di identità valido in formato PDF o JPG.
- ✓ tramite firma digitale del documento della candidatura completa: chi si candida dovrà scaricare il documento PDF della candidatura e apporre la sua firma digitale come indicato dal proprio fornitore del servizio di firma. Il documento così ottenuto andrà allegato dalla candidata o dal candidato alla domanda nell'apposita sezione.

Solo al termine di uno dei due metodi di convalida sopra citati sarà possibile concludere la procedura di iscrizione telematica, al termine della quale la candidata o il candidato riceverà un messaggio di conferma dell'avvenuta trasmissione all'indirizzo indicato in fase di registrazione. Poiché tale messaggio ha valore di ricevuta, nel caso di sua mancata ricezione è da contattare la Segreteria del Centro linguistico ai suddetti recapiti per verificare che la domanda sia stata registrata correttamente.

Saranno esclusi dalla procedura coloro i quali non alleghino l'autodichiarazione prodotta dal sistema, debitamente sottoscritta o il documento della candidatura firmato digitalmente.

La Segreteria del Centro Linguistico non può né accettare né richiedere certificazioni rilasciate da Pubbliche Amministrazioni italiane. Conseguentemente, tali certificazioni, qualora fossero comunque allegate alla domanda di partecipazione alla selezione, non verranno tenute in considerazione ai fini della selezione.

Le cittadine e i cittadini di Stati non appartenenti all'Unione Europea regolarmente soggiornanti in Italia possono utilizzare il punto della domanda di ammissione online relativo a titoli e pubblicazioni limitatamente ai casi in cui si tratti di comprovare stati, fatti e qualità personali, certificabili o attestabili da parte di soggetti pubblici italiani.

La persona responsabile del procedimento è tenuta ad effettuare idonei controlli sulla veridicità delle dichiarazioni sostitutive rese dalle candidate o dai candidati (domanda di ammissione online).

La candidata o il candidato deve autorizzare unibz alla verifica delle dichiarazioni presso gli enti di competenza, anche all'estero. **Saranno esclusi dalla procedura coloro i quali non alleghino l'autorizzazione alla verifica firmata.**

Non è consentito il riferimento a documenti o pubblicazioni presentati in precedenza a questa Università o presso altre Amministrazioni.

Non saranno presi in considerazione gli atti pervenuti dopo il termine utile per la presentazione della domanda di partecipazione alla procedura di selezione.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di mancato ricevimento delle domande dipendente da colpa di terzi o da vizi tecnici che impossibilitano l'inoltro della domanda medesima.

L'Università non assume alcuna responsabilità nel caso di irreperibilità della candidata o del candidato o di dispersione di comunicazioni dipendenti da inesatta indicazione del recapito da parte della candidata o del candidato o da mancata oppure tardiva comunicazione del cambiamento di recapito indicato nella domanda.

L'Università non assume alcuna responsabilità per eventuali disguidi imputabili a fatto di terzi, a caso fortuito o di forza maggiore e comunque non imputabili a colpa dell'Università stessa, né per mancata restituzione dei documenti e delle comunicazioni relative alla procedura selettiva.

La domiciliazione diversa dalla residenza comporta, altresì, esenzione di responsabilità da parte dell'Università nel caso di mancata accettazione della comunicazione, in forma di raccomandata con avviso di ricevimento, nel luogo ove la candidata o il candidato ha stabilito il proprio domicilio ai fini della presente selezione.

5) Casi di esclusione

Le candidate e i candidati sono ammessi con riserva a partecipare alla procedura di selezione. Pertanto, l'esclusione per difetto dei requisiti è disposta in qualunque momento della procedura, con decreto del Rettore.

In particolare, sarà escluso chi:

- a) non allega l'autodichiarazione prodotta dal sistema debitamente sottoscritta o il documento della candidatura firmato digitalmente;
- b) non allega l'autorizzazione alla verifica presso gli enti di competenza delle dichiarazioni e della documentazione prodotta;
- c) presenta domande che, per qualsiasi causa, non siano state inviate entro il termine indicato al punto 4 del presente bando;
- d) non allega un valido documento di identità;
- e) non è in possesso dei requisiti di cui al punto 3) per la partecipazione alla presente procedura selettiva;
- f) ha un grado di parentela o di affinità, fino al quarto grado compreso con la Rettrice o il Rettore, la Direttrice o il Direttore o un membro del Consiglio di unibz.

6) Selezione, criteri di valutazione e titoli preferenziali

La valutazione dei candidati avviene per titoli. Il video di cui al punto 4), lettera a) è considerato a tutti gli effetti quale titolo.

I titoli devono essere posseduti ovvero presentati alla data di scadenza del termine utile per la presentazione della domanda.

Criteri di valutazione (massimo 100 punti)

- a) Titoli accademici e formazioni pertinenti = massimo 30 punti
- b) Pubblicazioni e partecipazione a convegni in qualità di relatore = massimo 10 punti
- c) Esperienza didattica pertinente = massimo 30 punti
- d) Valutazione dei contenuti del video = massimo 30 punti

a) Titoli accademici e formazioni pertinenti (massimo 30 punti):

Laurea (o diploma universitario) triennale, quadriennale, specialistica/magistrale, specializzazioni, titoli post-laurea, formazioni attinenti all'insegnamento delle lingue: massimo 30 punti;

- Laurea triennale, diploma universitario triennale secondo vecchio ordinamento, o titolo straniero equivalente (es. *Bachelor of Arts*) rilevante per l'insegnamento della lingua inglese come L2/LS ad adulti = massimo 5 punti ciascuna (verranno valutate massimo due lauree);
- Laurea specialistica/magistrale o titolo straniero equivalente (es. *Master of Arts*) rilevante per l'insegnamento della lingua inglese come L2/LS ad adulti = massimo 10 punti ciascuna (verranno valutate massimo due lauree);
- Laurea quadriennale secondo vecchio ordinamento o titolo straniero equivalente rilevante per l'insegnamento della lingua inglese come L2/LS ad adulti = massimo 12 punti ciascuna (verranno valutate massimo due lauree);
- Specializzazioni e/o titoli post-laurea (es: master di I e II livello, corsi di perfezionamento o titoli stranieri equivalenti) e altre certificazioni/titoli (es. DELTA, CELTA o equivalenti) rilevanti per l'insegnamento della lingua inglese come L2/LS ad adulti, offerti da università o altre istituzioni accreditate dalle rispettive autorità nazionali = massimo 10 punti in totale (verranno valutati massimo 5 specializzazioni/titoli);

- Dottorato di ricerca o titolo straniero equivalente (es.: PhD) rilevante per l'insegnamento della lingua inglese come L2/LS ad adulti = massimo 20 punti ciascuno (verranno valutati massimo due dottorati);
- Altri corsi di formazione, seminari e workshop rilevanti per l'insegnamento della lingua inglese come L2/LS ad adulti frequentati negli ultimi 10 anni = massimo 10 punti in totale (verranno valutati massimo 10 corsi/attività).

b) Pubblicazioni e partecipazione a convegni (in qualità di relatore) rilevanti per l'insegnamento della lingua inglese come L2/LS ad adulti risalenti agli ultimi 10 anni (massimo 10 punti) (massimo 5 pubblicazioni e massimo 5 convegni):

- Monografia* = massimo 5 punti ciascuna.
- Manuale = massimo 3 punti ciascuno.
- Articoli, Capitoli di libri, atti di convegno = massimo 1 punto ciascuno.
- Partecipazione in qualità di relatore a convegni = massimo 0,5 punti ciascuna.

*Escluse tesi di dottorato pubblicate

c) Esperienza didattica pertinente (massimo 30 punti):

Insegnamento della lingua inglese come L2/LS ad adulti svolto negli ultimi 10 anni = massimo 30 punti.

- Insegnamento della lingua inglese come L2/LS presso università in Italia e/o all'estero = massimo 30 punti; 40 ore di lezione = 1 punto.
- Insegnamento della lingua inglese come L2/LS per adulti presso altre istituzioni pubbliche o private e/o presso scuole secondarie di II grado = massimo 10 punti; 40 ore di lezione = 0,5 punti.
- Corsi e workshop tenuti in qualità di formatori per docenti di inglese L2/LS per adulti = massimo 5 punti; 8 ore di formazione = 1 punto.

d) Valutazione del video (massimo 30 punti):

- Presupposto per la valutazione del video è la verifica delle seguenti condizioni:
 - Registrazione su piattaforme Teams o Zoom
 - Presentazione del contenuto del video in lingua inglese

Qualora la commissione dovesse verificare che tali condizioni non vengono soddisfatte, il video non verrà valutato e non verrà assegnato alcun punteggio.

- Poste le condizioni di cui al punto precedente, il video sarà valutato in base alla chiarezza espositiva, all'adeguatezza dei contenuti rispetto al livello B1 del QCER, all'adeguatezza della lezione rispetto al contesto di didattica a distanza = massimo 30 punti.
- Nel caso di video di durata superiore a 10 minuti verranno valutati dalla Commissione solo i primi 10 minuti.

La commissione giudicatrice, nella sua prima riunione, specificherà ulteriormente i criteri di selezione e i punteggi da assegnare entro quelli massimi sopra elencati.

Saranno considerati idonei e, conseguentemente, inseriti nella graduatoria, le candidate ed i candidati che raggiungono un punteggio complessivo minimo di 30/100.

Costituisce titolo preferenziale, a parità di valutazione, il possesso del titolo di dottore di ricerca ovvero di titolo equivalente conseguito all'estero.

7) Commissione giudicatrice

La commissione giudicatrice per la selezione dei docenti di lingua inglese è composta da tre membri.

La commissione giudicatrice è nominata con decreto del Rettore, reso pubblico anche per via telematica sul sito di unibz.

8) Graduatoria di merito

Esaurita la procedura di selezione viene approvata, con decreto del Rettore, la graduatoria delle candidate e dei candidati idonei. La graduatoria è valida fino al 30 settembre 2025.

La graduatoria potrà essere utilizzata solo per il conferimento degli specifici incarichi di insegnamento di cui al presente bando.

Nel caso di rinuncia all'incarico d'insegnamento oppure nel caso di risoluzione del contratto d'insegnamento nel corso dell'anno accademico, l'incarico può essere conferito ad altro soggetto individuato secondo l'ordine della relativa graduatoria.

Il decreto del Rettore nonché la graduatoria medesima vengono pubblicati all'albo online di unibz nonché sul sito web dell'Ateneo (sotto la voce 'Lavora con noi' – Personale a contratto nell'ambito della didattica').

La pubblicazione della graduatoria predetta sostituisce la comunicazione alle singole candidate ed ai singoli candidati idonei.

Le notifiche degli atti relativi alle candidate ed ai candidati esclusi dalla procedura di selezione per i motivi di cui al punto 5) del presente bando nonché a coloro che, al termine della procedura di selezione, risulteranno non idonei, avverranno tramite invio di una e-mail all'indirizzo di posta elettronica indicato dalle candidate e dai candidati nella domanda di partecipazione. Le candidate ed i candidati esclusi o non idonei devono impegnarsi a confermare per iscritto tramite e-mail al Centro linguistico la ricezione delle notifiche ricevute.

9) Conferimento dell'incarico d'insegnamento

L'assegnazione dei corsi di lingua avviene in base all'ordine della graduatoria e alla dichiarazione di disponibilità resa dai docenti e dalle docenti, tramite compilazione e sottoscrizione di apposito modulo, con il quale si configura per il docente un impegno pre-contrattuale.

Sia la richiesta di disponibilità che l'assegnazione dell'incarico avviene tramite e-mail.

Le docenti e i docenti idonei presenti nella graduatoria approvata dovranno comunicare tempestivamente al Centro linguistico (all'indirizzo teaching.languagecentre@unibz.it) eventuali cambiamenti del proprio indirizzo di posta elettronica.

In caso di rinuncia non motivata* dell'incarico per il quale si era data la propria disponibilità e che era stato assegnato dal Centro linguistico o in caso di risoluzione anticipata non motivata* del contratto, il candidato o la candidata verrà escluso/a dalla graduatoria.

* I casi di rinunce motivate o di risoluzioni anticipate del contratto motivate sono riconducibili all'impossibilità oggettiva d'espletamento dell'incarico dovuto. A titolo esemplificativo si elencano:

- malattia della o del docente o di un suo congiunto;
- necessità di assistenza di un congiunto;
- assunzione di un rapporto di lavoro stabile.

La motivazione della rinuncia deve essere comunicata via e-mail al Centro linguistico ed essere supportata da documentazione attestante l'impossibilità oggettiva ad espletare o portare a conclusione l'incarico assegnato.

In caso di risoluzione anticipata del contratto non sussiste alcun diritto a un indennizzo.

Alla sottoscrizione del contratto, **qualora la candidata o il candidato abbia la cittadinanza di un paese diverso da quelli appartenenti all'Unione Europea e ai paesi da essa equiparati**, dovrà dimostrare di essere in possesso di un regolare permesso di soggiorno che gli/le permette di svolgere l'attività prevista dall'incarico per l'intero periodo di vigenza dell'incarico medesimo.

Ai sensi dell'art. 53 comma 7 del D.lgs. 30 marzo 2001, n. 165, il dipendente pubblico non potrà svolgere incarichi retribuiti che non siano stati previamente autorizzati dalla propria amministrazione d'appartenenza, fatti salvi i casi di deroga espressamente previsti dalla normativa vigente.

Unibz si riserva la facoltà di revocare l'incarico conferito ai docenti e alle docenti in graduatoria che hanno accettato l'incarico qualora gli stessi o le stesse siano dipendenti di una Pubblica Amministrazione e non abbiano prodotto il nullaosta della propria Amministrazione d'appartenenza.

Il contratto di cui al presente bando non dà, in nessun caso, luogo a diritti in ordine all'accesso ai ruoli universitari.

Il conferimento di incarichi negli anni accademici 2023/2024 e 2024/2025 è subordinato all'effettiva disponibilità delle risorse finanziarie del Centro linguistico e a una valutazione positiva dell'attività eventualmente svolta nel precedente anno accademico. Tale valutazione viene effettuata da una commissione composta dalla responsabile del Centro linguistico e dai coordinatori per la lingua italiana, tedesca e inglese.

La commissione effettua tale valutazione sulla base dei questionari di valutazione compilati dai partecipanti ai corsi, sulle osservazioni svolte in aula dai coordinatori e sul monitoraggio del rispetto degli obblighi contrattualmente assunti.

In caso di più valutazioni negative nel corso dell'anno accademico e/o di mancato rispetto degli obblighi contrattualmente assunti, la candidata o il candidato verrà escluso dalla graduatoria.

L'incarico è conferito per la durata del corso per il quale l'incaricata/o si è reso disponibile e ha termine con la conclusione del corso.

Alla singola o al singolo docente sono conferiti, per ciascun semestre, un numero massimo di 3 corsi di lingua estensivi salvo indisponibilità degli altri docenti presenti in graduatoria a insegnare nei corsi attivati.

Il conferimento dell'incarico di insegnamento è subordinato al raggiungimento dei numeri minimi di iscritti ai corsi stabiliti in apposito regolamento del Centro linguistico.

10) Incompatibilità

Gli incarichi di cui al presente bando sono incompatibili con le ipotesi previste dall'art. 13 del D.P.R. 11 luglio 1980, n. 382, e successive modificazioni.

Fatto salvo l'integrale assolvimento dei propri compiti, la o il docente a contratto può svolgere altre attività purché le stesse non comportino un conflitto di interessi con la specifica attività didattica svolta in ambito universitario e, comunque, non arrechino pregiudizio a unibz.

11) Trattamento economico

I compensi lordi per l'attività didattica di cui ai contratti di insegnamento del presente bando sono stabiliti ai sensi del "Regolamento Tariffario per i docenti a contratto, i collaboratori didattici, i supervisori, i responsabili di tirocinio e i collaboratori linguistici" vigente al 31 agosto di ogni anno accademico.

12) Mezzi legali

Contro il decreto del Rettore con cui è approvata la graduatoria delle candidate e dei candidati idonei può essere presentato un ricorso al Tribunale Amministrativo Regionale di Bolzano entro 60 giorni dalla pubblicazione del decreto medesimo all'albo online di unibz.

13) Disposizioni concernenti la protezione dei dati personali

Con riferimento alle disposizioni di cui al Regolamento (UE) 2016/679 "Regolamento europeo in materia di protezione dei dati personali", la Libera Università di Bolzano, quale titolare dei dati inerenti alla presente selezione, informa che il trattamento dei dati contenuti nelle domande è finalizzato unicamente alla gestione del procedimento di selezione e all'eventuale conclusione del rispettivo contratto di lavoro (vedi informativa privacy nella domanda di ammissione online).

Al momento del conferimento dell'incarico, il/la docente sarà nominato/a responsabile esterno del trattamento dei dati personali.

Responsabile esterno del trattamento dei dati, limitatamente alla gestione online delle iscrizioni al concorso è Anthesi Srl, con sede legale in via Segantini 23, 38100 Trento (TN).

14) Pubblicità

Il presente bando di selezione è pubblicato all'albo online di unibz e sulla pagina web di Ateneo "*Università – Lavora con noi - Personale a contratto nell'ambito della didattica*".

15) Il responsabile del procedimento

Ai sensi della legge 7 agosto 1990, n. 241, e successive modificazioni e integrazioni, la Responsabile del procedimento di cui al presente bando è Francesca Nardin, responsabile del Centro linguistico (piazza Università, 1 - 39100 Bolzano - telefono +39 0471 012401 - E-mail francesca.nardin@unibz.it).

Il Rettore

Prof. Paolo Lugli

Firmato digitalmente

Bolzano, data della registrazione

Avverso il presente atto amministrativo è ammesso ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa di Bolzano entro 60 giorni dalla notifica o dalla pubblicazione dello stesso.

ENGLISH VERSION - DEUTSCHE VERSION - VERSIONE ITALIANA

FREIE UNIVERSITÄT BOZEN SPRACHENZENTRUM

Dekret des Rektors

Auswahlverfahren für die Vergabe von Lehraufträgen für die englische Sprache

DER REKTOR

Nach Einsichtnahme:

- in das Statut der Freien Universität Bozen;
- in den Art. 23 des Gesetzes Nr. 240 vom 30. Dezember 2010;
- in die geltende „Regelung zur Erteilung von Lehraufträgen und ergänzenden Lehraufträgen gemäß Art.23 des Gesetzes Nr. 240 vom 30. Dezember 2010“;
- in die geltende „Tarifordnung für Lehrbeauftragte, didaktische Mitarbeiter, Supervisoren, Verantwortliche der Praktika und Sprachlehrbeauftragte“;
- in die Gültigkeit der Rangordnung zur Erteilung von Lehraufträgen für die englische Sprache gemäß Dekret des Rektors Nr. 404 vom 19.06.2019, die mit Stichdatum 30. September 2022 ausläuft;
- in die finanzielle Deckung;
- festgestellt, dass die Notwendigkeit besteht, Sprachkurse in englischer Sprache in den akademischen Jahren 2022/2023, 2023/2024 und 2024/2025 anzubieten;

GIBT BEKANNT

1) Gegenstand der Ausschreibung

Am Sprachenzentrum der Freien Universität Bozen (im Folgenden als unibz bezeichnet) sind Lehraufträge für die englische Sprache für die Niveaus A1 bis C1 des Gemeinsamen Europäischen Referenzrahmens (GER) in den akademischen Jahren 2022/2023, 2023/2024 und 2024/2025 mittels selbstständigen Vertrags gegen Entgelt abzudecken.

Kurse in englischer Sprache werden vor allem für Studierende, für das akademische Personal sowie für das Verwaltungspersonal der unibz angeboten.

Den überwiegenden Teil der Kurse des Sprachenzentrums stellen jene für Studierende dar, welche durch ein modular aufgebautes Kurssystem in intensiver (während der vorlesungsfreien Zeit) und extensiver Form (während des Semesters) angeboten werden. Dieses System sieht üblicherweise Kursmodule von je 40 Unterrichtsstunden (1 Unterrichtsstunde = 60 min) vor, welche die Studierenden innerhalb von 3-4 Semestern von Niveaustufe A0-B2 bzw. innerhalb von 2-3 Semestern von B2-C1 bringen sollen.

Weitere Kurse können je nach Bedarf angeboten werden.

Die Kurse für das akademische Personal können als Intensiv- oder Extensivkurse (Semester- oder Jahreskurse) entweder als Gruppen – oder Individualkurse angeboten werden.

Die Kurse finden als Präsenzkurse an den drei Universitätssitzen Bozen, Brixen und Bruneck statt, es sei denn, dass Notwendigkeiten organisatorischer und didaktischer Art oder zum Schutz der Gesundheit es erforderlich machen, sie als Fernkurse oder im Blended-Learning-Format mittels digitaler Plattformen anzubieten.

Intensivkurse

Die intensiven Sprachkurse umfassen maximal 60 Unterrichtsstunden bei zweiwöchigen und maximal 90 Unterrichtsstunden bei dreiwöchigen Kursen. Vorgesehen sind jeweils 4 oder 6 Unterrichtsstunden täglich. Die Anzahl der Unterrichtsstunden, die dabei von jeder Lehrkraft geleistet werden, entspricht dabei der täglich vorgesehenen Stundenanzahl des Kurses (z.B. 6 Stunden/Tag für Kurse, die 60 Unterrichtsstunden umfassen).

Falls es nicht genügend Lehrkräfte gibt, die alle vorgesehenen Unterrichtsstunden eines Kurses gewährleisten können, behält sich das Sprachenzentrum das Recht vor, jene Lehrkräfte mit den Kursen zu betrauen, die eine Verfügbarkeit von weniger Stunden gegeben haben, um einen regelmäßigen Ablauf der Kurse zu gewährleisten, wenn dies mit den didaktischen Anforderungen der Kurse kompatibel ist.

Die Intensivkurse finden in drei Phasen während der vorlesungsfreien Zeit in den Monaten Februar, Juli und September statt.

Extensivkurse

Extensive Sprachkurse umfassen, in der Regel, zwischen 30-50 Unterrichtsstunden (2, 4, 6 oder 8 Unterrichtsstunden/Woche) und finden zwischen Oktober und Februar im 1. Semester und zwischen März und Juni im 2. Semester statt.

2) Mit den Aufträgen verbundene Tätigkeiten

Ein Lehrauftrag sieht die Durchführung folgender Tätigkeiten vor:

- Lehrtätigkeit (direkt entlohnte Tätigkeit);
- Tätigkeit im Zusammenhang mit der Überprüfung der Lerninhalte (Kursabschlussstest und Überprüfung von Inhalten in itinere. Umfasst Vorbereitung, Durchführung, Bewertung und Feedback an die KursteilnehmerInnen) (nicht direkt entlohnte Tätigkeit);
- die Teilnahme an Informations- und Koordinationstreffen, die von der Leitung des Sprachenzentrums oder von den jeweiligen Sprachkoordinatoren einberufen werden, sowie die Teilnahme an Fortbildungsveranstaltungen aus dem Bereich der Sprachendidaktik, die vom Sprachenzentrum organisiert werden (nicht direkt entlohnte Tätigkeit).

3) Bedingungen für die Teilnahme am Auswahlverfahren

Zum Wettbewerb zugelassen wird, wer im Besitz eines der folgenden Studientitels ist:

- Abschluss eines dreijährigen Studienganges (*laurea triennale* oder *diploma universitario triennale vecchio ordinamento*);
- Abschluss eines Masterstudienganges (*laurea specialistica/magistrale*);
- Abschluss eines vierjährigen Universitätsstudienganges (*laurea quadriennale vecchio ordinamento*);
- Abschluss eines oben angeführten, gleichwertigen Studienganges an einer ausländischen Universität;

und wer

- Unterrichtserfahrung im Fach Englisch als Zweit- oder Fremdsprache für Erwachsene an Universitäten, an öffentlichen oder privaten Institutionen und/oder an italienischen oder ausländischen Oberschulen (*scuole secondarie di II grado*) nachweisen kann.

4) Teilnahmegesuch, Frist und Modalitäten

Als Teilnahmegesuch muss der Link für die Onlinebewerbung benutzt werden.

Dem Teilnahmegesuch müssen folgende Dokumente beigelegt werden:

a) Ein Video von höchstens 10 Minuten Länge in englischer Sprache, welches folgende Punkte beinhaltet:

- ✓ eine kurze persönliche Vorstellung sowie Informationen zu den eigenen Berufserfahrungen (Präsenzunterricht und Onlineunterricht) (max. 2 Minuten);
- ✓ die Vorstellung einer 45-minütigen Unterrichtseinheit auf B1 Niveau als Onlineunterricht für einen Universitätskurs für die englische Sprache (sowohl mündliche Erklärungen als auch visuelle Hilfsmittel – z. B. mittels PowerPoint).

Das Video muss über die Plattformen TEAMS oder ZOOM aufgenommen werden. Um ein Video mit TEAMS aufnehmen zu können, ist es notwendig über einen institutionellen TEAMS account zu verfügen. Um ein Video mit ZOOM aufzunehmen ist ein persönlicher account notwendig. Weitere technische Informationen finden Sie im Anhang zur Ausschreibung „Erklärungen zum Erstellen des Videos via Teams und Zoom“.

b) Eventuelle Publikationen (max. 5) gemäß Artikel 6, Abschnitt b) der vorliegenden Ausschreibung.

Das Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren muss telematisch **spätestens innerhalb 12:00 Uhr mittags am Stichtag eingereicht werden, d.h. 30 Tage nach der Veröffentlichung der Ausschreibung auf der unibz-Seite bei sonstigem Ausschluss vom Auswahlverfahren.** Sollte die Einreichfrist auf einen Feiertag fallen, verschiebt sich die Fälligkeit auf den ersten darauf folgenden Werktag.

Die Bewerbung erfolgt ausschließlich online über das Bewerberportal. Darüber erhält man Zugang zur Onlinebewerbung und kann gemäß Anleitung diese ausfüllen und einreichen.

Die Kandidatin oder der Kandidat muss sich zuerst registrieren, um die Zugangsdaten für die Onlinebewerbung zu erhalten: sie/er muss sich daher rechtzeitig vor Ablauf der Einreichfrist registrieren.

Das System sieht auch eine telematische Übermittlung der Titel und Publikationen sowie des Ausweisdokumentes und anderer Dokumente, die der Bewerbung beigelegt werden, vor.

Publikationen oder Dokumente, die den Besitz von Titeln belegen und nach der Bewerbungsfrist einlangen, werden nicht berücksichtigt.

Bei Fragen und Informationen sowie bei Problemen mit dem Ausfüllen oder Einreichen der Bewerbung wenden Sie sich bitte an das Sekretariat des Sprachenzentrums: E-Mail Adresse: recruitment_languagecentre@unibz.it – oder vormittags 9:00-12:00 (montags bis freitags) mit der folgenden Telefonnr. +39 0471-012400 (Laura Zago oder Micaela Zordan). **Am Tag der Einreichfrist wird die Unterstützung von 8.30 bis 10.00 garantiert.**

Unterstützung bei der Online-Bewerbung kann auch im Online-Gesuch an die oben genannte E- Mail-Adresse angefordert werden; **die Antwort erfolgt spätestens innerhalb des dritten Werktages nach Eingang des Antrags. Während der Schließungszeiten von unibz kann die Unterstützung nicht garantiert werden.**

Die Einreichfrist wird bei einer technischen Unterbrechung des Systems der Online-Bewerbung in folgenden Fällen um 24 Stunden verlängert: **Unterbrechung von mindestens 60 Minuten, erfolgt zwischen 24 bis 48 Stunden vor der Einreichfrist; Unterbrechung von mindestens 30 Minuten, erfolgt innerhalb der letzten 24 Stunden vor der Einreichfrist.**

Im Gesuch muss man neben den Angaben zu Vor- und Zunamen, Geburtsdatum und –ort, Staatsbürgerschaft, Wohnsitz, unter eigener Verantwortung folgendes erklären:

- a) den Besitz der Studientitel gemäß Punkt 3) dieser Ausschreibung, mit Angabe des Datums und der Einrichtung, an der sie erlangt wurden, und den eventuellen Besitz des Forschungsdoktors (PhD) oder eines gleichwertigen ausländischen Titels mit Angabe des Datums und der Einrichtung, an der er erlangt wurde; falls die genannten Studientitel im Ausland erworben wurden, muss eine Kopie der Studientitel hochgeladen werden;
- b) Einsicht in die Ausschreibung genommen zu haben und deren Bestimmungen anzunehmen;
- c) die eingereichten Publikationen entsprechen den Originalen;

- d) nicht mit dem Rektor, dem Universitätsdirektor oder einem Mitglied des Universitätsrates der Universität bis einschließlich 4. Grad verwandt oder verschwägert zu sein;
- e) die gewählte E-Mail Adresse sowie Telefonnummer, an welche sämtliche Informationen bezüglich des Auswahlverfahrens zu senden sind (jede Änderung muss rechtzeitig mitgeteilt werden an: recruitment_languagecentre@unibz.it).

Am Ende der Online-Bewerbung, nachdem alle erforderlichen Daten eingegeben worden sind, hat die Kandidatin oder der Kandidat 2 Möglichkeiten, um die Bewerbung zu validieren:

- ✓ mittels Ersatzerklärung: das System generiert eine Erklärung, die die Kandidatin oder der Kandidat drucken, unterzeichnen (vollständige und handschriftliche Unterschrift) und mittels Scanner in ein PDF oder JPG Format umwandeln muss. Dieses Dokument muss sie/er ihrer/seiner Bewerbung in der eigens dafür vorgesehenen Sektion mit einem gültigen Ausweisdokument in PDF oder JPG Format beilegen;
- ✓ mittels digitaler Unterschrift auf der gesamten Online-Bewerbung: Die Kandidatin oder der Kandidat muss das PDF-Dokument der Bewerbung herunterladen und digital unterschreiben, wie von ihrem/seinem Signaturdienstleister vorgesehen. Dieses Dokument muss die Kandidatin oder der Kandidat in der eigens dafür vorgesehenen Sektion einfügen.

Nur nach Abschluss der oben angeführten Validierung ist es möglich, die Online-Bewerbung abzuschließen. Am Ende erhält die Kandidatin oder der Kandidat eine Mitteilung bezüglich der Übermittlung an die Adresse, die sie/er bei der Registrierung angeführt hat. Diese Mitteilung gilt als Bestätigung für die Online-Bewerbung. Daher muss das Sekretariat des Sprachenzentrums unter den oben angeführten Adressen kontaktiert werden, falls keine Mitteilung eintrifft, um zu prüfen, ob die Bewerbung korrekt registriert worden ist.

KandidatInnen, die die vom System generierte und unterzeichnete Ersatzerklärung oder die digital unterzeichnete Online Bewerbung nicht beilegen, werden vom Bewertungsverfahren ausgeschlossen.

Das Sekretariat des Sprachenzentrums darf keine Bescheinigungen von italienischen öffentlichen Verwaltungen annehmen oder beantragen. Sollten solche Bescheinigungen dem Gesuch zur Teilnahme am Auswahlverfahren beigelegt werden, dann werden sie für die Bewertung nicht berücksichtigt.

BürgerInnen aus Nicht-EU-Staaten mit regulärer Aufenthaltsgenehmigung in Italien können den Punkt der Online-Bewerbung (Titel und Publikationen) nur in jenen Fällen verwenden, in denen Tatsachen, Zustände und persönliche Eigenschaften nachgewiesen werden, welche von italienischen öffentlichen Einrichtungen bescheinigt oder bestätigt werden können.

Die für das Verfahren verantwortliche Person ist verpflichtet, geeignete Kontrollen über die Wahrhaftigkeit der Ersatzerklärungen der KandidatInnen (Online-Bewerbung) durchzuführen.

Die Kandidatin oder der Kandidat muss unibz zur Überprüfung der Erklärungen bei den zuständigen Stellen autorisieren. **Die KandidatInnen, die die unterzeichnete Erklärung nicht beilegen, werden vom Auswahlverfahren ausgeschlossen.**

Es ist nicht zulässig, sich auf Dokumente oder Publikationen zu beziehen, welche dieser Universität oder anderen Verwaltungen in der Vergangenheit übermittelt wurden.

Dokumente, welche nach der Einreichfrist der Gesuche zur Teilnahme am Auswahlverfahren eingelangt sind, werden nicht berücksichtigt.

Die Universität übernimmt keine Verantwortung im Falle von Unauffindbarkeit des Bewerbers/der Bewerberin oder Unzustellbarkeit von Mitteilungen aufgrund der ungenauen Angabe der Anschrift seitens der Bewerberin oder des Bewerbers oder aufgrund fehlender bzw. verspäteter Meldung des Wechsels der im Gesuch angegebenen Anschrift.

Die Universität haftet nicht für eventuelle Fehlleitungen, welche auf Dritte, Zufall oder höhere Gewalt zurückzuführen sind. Auf jeden Fall haftet sie nicht für Fehlleitungen, welche nicht auf ein Verschulden der Universität zurückzuführen sind, sowie für die Nichtrückerstattung der Dokumente und Mitteilungen betreffend das gegenständliche Auswahlverfahren.

Sollte sich die Anschrift der Bewerberin oder des Bewerbers von ihrem/seinem Wohnsitz unterscheiden, dann haftet die Universität auch nicht für die Nichtannahme einer Mitteilung, welche

mittels Einschreibebrief mit Rückantwort an die in der Bewerbung bestimmte Anschrift übermittelt wurde.

5) Ausschlussgründe

Die KandidatInnen nehmen mit Vorbehalt am Auswahlverfahren teil. Der Ausschluss wegen fehlender Erfordernisse zur Teilnahme kann in jeder Phase des Verfahrens mit begründeter Maßnahme per Dekret des Rektors erfolgen. Insbesondere werden jene KandidatInnen ausgeschlossen, welche:

- a) die vom System generierte und unterzeichnete Erklärung oder die digital unterzeichnete Online-Bewerbung nicht beilegen;
- b) die Autorisierung zur Überprüfung der Erklärungen und eingereichten Unterlagen bei den zuständigen Stellen nicht beilegen;
- c) die Bewerbung nicht innerhalb der Frist gemäß Punkt 4) dieser Ausschreibung einreichen;
- d) keinen gültigen Ausweis beilegen;
- e) die unter Punkt 3) genannten Bedingungen für die Teilnahme an diesem Auswahlverfahren nicht erfüllen;
- f) mit dem Rektor, dem Direktor oder einem Mitglied des Universitätsrates der unibz bis einschließlich zum 4. Grad verwandt oder verschwägert sind.

6) Auswahl, Bewertungskriterien und Vorzugstitel

Die Bewertung der KandidatInnen erfolgt nach Titeln. Das Video, wie unter Punkt 4), Abschnitt a) beschrieben, wird in jeder Hinsicht als Titel behandelt.

Der Bewerber/die Bewerberin muss zum Zeitpunkt des Ablaufs der Bewerbungsfrist im Besitz der angeführten Titel sein bzw. diese vorweisen.

Bewertungskriterien (maximale Punkteanzahl: 100)

- a) Akademische Titel und einschlägige Ausbildung = max. 30 Punkte.
- b) Publikationen und eigene Vorträge auf Fachkonferenzen = max. 10 Punkte.
- c) Einschlägige didaktische Erfahrung = max. 30 Punkte.
- d) Bewertung der Inhalte des Videos = max. 30 Punkte.
- a) Akademische Titel und einschlägige Ausbildung (maximale Punkteanzahl: 30)

Dreijährige Studiengänge, Masterstudien, vierjährige Studiengänge nach alter Studienordnung, postgraduale Abschlüsse, Weiterbildungen, die für den Unterricht von Englisch als Fremd/Zweitsprache für Erwachsene relevant sind: bis zu einer Höchstzahl von 30 Punkten.

- Dreijähriger Studiengang (*Bachelor*) oder *Diploma universitario triennale secondo vecchio ordinamento* oder gleichwertiger ausländischer Studientitel, der für den Unterricht von Englisch als Fremd/Zweitsprache für Erwachsene relevant ist = max. je 5 Punkte (es werden max. 2 Abschlüsse bewertet).
- Masterstudiengang oder gleichwertiger ausländischer Studientitel, der für den Unterricht von Englisch als Fremd/Zweitsprache für Erwachsene relevant ist = max. je 10 Punkte (es werden max. 2 Abschlüsse bewertet).
- Vierjähriger Studiengang nach alter Studienordnung (*laurea quadriennale vecchio ordinamento*), der für den Unterricht von Englisch als Fremd/Zweitsprache für Erwachsene relevant ist = max. je 12 Punkte (es werden max. 2 Abschlüsse bewertet).
- Spezialisierungskurse und/oder postgraduale Titel (z.B. Master der Grund- oder Aufbaustufe, Weiterbildungskurse oder gleichwertige ausländische Titel) sowie andere Bescheinigungen/Titel (z.B. DELTA, CELTA oder gleichwertige), die für den Unterricht

des Englischen als Fremd- oder Zweitsprache für Erwachsene relevant sind und von Universitäten und anderen akkreditierten Institutionen angeboten wurden = max. 10 Punkte gesamt (es werden max. 5 Kurse /Titel bewertet).

- Forschungsdoktorat oder gleichwertiger ausländischer Titel (z.B. PhD), relevant für den Unterricht des Englischen als Fremd- oder Zweitsprache für Erwachsene = max. je 20 Punkte (es werden max. 2 Forschungsdoktorate bewertet).
- Andere innerhalb der letzten 10 Jahre besuchte und für den Unterricht des Englischen als Fremd- oder Zweitsprache für Erwachsene relevante Weiterbildungskurse, Seminare und Workshops (max. 10 Punkte gesamt) (es werden insgesamt max. 10 Kurse/Seminare/Workshops bewertet).

b) Publikationen und Vorträge bei Tagungen, die innerhalb der letzten 10 Jahre im Bereich Englisch als Fremd- oder Zweitsprache für Erwachsene veröffentlicht bzw. gehalten wurden (maximale Punkteanzahl: 10) (max. 5 Publikationen und max. 5 Vorträge)

- Monographie* = max. je 5 Punkte.
- Lehrbuch = max. je 3 Punkte.
- Artikel, Buchkapitel, Beiträge in Tagungsbänden = max. je 1 Punkt.
- Referent/in bei Tagungen = max. je 0,5 Punkte.

* ausgenommen veröffentlichte Dissertationen

c) Einschlägige Unterrichtserfahrung (maximale Punkteanzahl: 30)

Unterrichtserfahrung in Englisch als Zweit- oder Fremdsprache für Erwachsene (nicht länger als 10 Jahre zurückliegend): maximale Punkteanzahl 30 Punkte.

- Unterrichtserfahrung in Englisch als Zweit- oder Fremdsprache an Universitäten in Italien und/oder im Ausland bzw. an Musik- und Kunsthochschulen (AFAM) in Italien = max. 30 Punkte; 40 Unterrichtsstunden entsprechen 1 Punkt.
- Unterrichtserfahrung in Englisch als Zweit- oder Fremdsprache in der Erwachsenenbildung an anderen öffentlichen oder privaten Institutionen und/oder an Oberschulen = max. 10 Punkte; 40 Unterrichtsstunden entsprechen 0,5 Punkten.
- Abgehaltene Fortbildungskurse für DozentInnen des Englischen als Fremdsprache/Zweitsprache = max. 5 Punkte (8 Stunden entsprechen 1 Punkt).

d) Bewertung des Videos (maximale Punkteanzahl: 30)

- Folgende Merkmale sind zu beachten, damit das Video bewertet werden kann:
 - Erstellung des Videos über die Plattform TEAMS oder ZOOM
 - Präsentation der Inhalte in englischer Sprache

Falls die Kommission feststellt, dass die oben genannten Merkmale nicht gegeben sind, wird das Video nicht bewertet und es werden keine Punkte dafür vergeben.

- Vorbehaltlich der unter dem vorigen Punkt genannten Bedingungen wird das Video anhand folgender Kriterien bewertet: Klarheit der Darstellung, Eignung der Inhalte in Bezug auf das GERS-Niveau B1 und Eignung der Unterrichtseinheit für den Onlineunterricht = maximal 30 Punkte.
- Falls das Video die Dauer von 10 Minuten übersteigt, werden von der Kommission nur die ersten 10 Minuten bewertet.

Eine nähere Bestimmung der Auswahlkriterien und Punkteverteilung innerhalb der oben genannten Höchstpunktezahlen wird von der Bewertungskommission in der ersten Sitzung vorgenommen.

Für die Aufnahme in die Rangliste der geeigneten KandidatInnen ist eine Mindestpunktzahl von 30/100 notwendig.

Das Forschungsdoktorat oder ein gleichwertiger im Ausland erworbener Titel stellt bei Punktegleichheit einen Vorzugstitel dar.

7) Die Bewertungskommission

Die Bewertungskommission für die Auswahl der Lehrbeauftragten für die englische Sprache besteht aus drei Mitgliedern. Die Ernennung der Kommission erfolgt per Dekret des Rektors und deren Zusammensetzung wird auf der Internetseite der Universität einsehbar sein.

8) Die Rangordnung

Nach Abschluss des Auswahlverfahrens genehmigt der Rektor mit Dekret die Rangordnung der geeigneten KandidatInnen.

Der Ablauf der Gültigkeit der Rangordnung wird mit 30. September 2025 festgesetzt.

Auf die Rangordnung kann ausschließlich zwecks Vergabe der ausgeschriebenen Lehraufträge zugegriffen werden.

Bei Verzicht oder Auflösung des Lehrauftrages während des akademischen Jahres, kann dieser dem oder der in der Rangordnung nächstgereihten Kandidaten oder Kandidatin erteilt werden.

Das oben genannte Dekret und die Rangordnung selbst werden an der digitalen Amtstafel sowie auf der Internetseite der unibz (unter „Universität – Stellenanzeigen – Beauftragte in der Lehre“) veröffentlicht.

Die Veröffentlichung der Rangordnung ersetzt die Mitteilung an die geeigneten BewerberInnen.

Die Mitteilung an jene BewerberInnen, die aus den unter Punkt 5) dieser Ausschreibung genannten Gründen vom Auswahlverfahren ausgeschlossen wurden, und an jene, die sich nach Abschluss des Auswahlverfahrens als nicht geeignet erwiesen haben, erfolgt per E-Mail an die von den BewerberInnen im Teilnahmesuch angegebene E-Mail-Adresse. Ungeeignete oder ausgeschlossene BewerberInnen verpflichten sich, dem Sprachenzentrum per E-Mail schriftlich den Erhalt der betreffenden Mitteilungen zu bestätigen.

9) Auftragsvergabe

Die Vergabe der Lehraufträge erfolgt auf Grundlage der entsprechenden Rangordnung sowie der im Vorfeld mittels der durch das dafür vorgesehene Formular von den DozentInnen abgegebenen und unterschriebenen Verfügbarkeitserklärung, aus welcher sich für die DozentInnen eine vorvertragliche Verpflichtung ergibt.

Die Anfrage nach der Verfügbarkeit sowie die Mitteilung über die Zuweisung eines Kurses erfolgen per E-Mail. Die geeigneten KandidatInnen, die in der Rangordnung angeführt sind, sind dazu angehalten, eventuelle Änderungen der Emailadresse rechtzeitig dem Sprachenzentrum (an folgende Adresse: teaching.languagecentre@unibz.it) mitzuteilen.

Von der Rangordnung werden jene BewerberInnen ausgeschlossen, die ohne Angabe von objektiven Gründen* von einem bereits unterzeichneten Vertrag einseitig zurücktreten oder auf die Annahme eines Lehrauftrages, für den sie sich verfügbar erklärt hatten und der vom Sprachenzentrum zugewiesen wurde, verzichten.

* Beispiele für objektive Gründe, die eine Annahme bzw. die Fortführung eines Auftrages verunmöglichen, können folgende sein:

- Krankheit des Dozenten/der Dozentin oder eines Familienangehörigen
- Pflege eines Familienangehörigen
- Annahme einer fixen Anstellung

Die Gründe für die Nichtannahme einer Beauftragung sind dem Sprachenzentrum per E-Mail mitzuteilen und durch Unterlagen zu belegen, die die objektive Unmöglichkeit der Durchführung oder des Abschlusses des Auftrags bestätigen.

Bei vorzeitiger Vertragsauflösung besteht kein Anspruch auf eine Entschädigung jedweder Art.

Zum Zeitpunkt der Unterzeichnung des Vertrages müssen **KandidatInnen, falls sie nicht StaatsbürgerInnen eines EU-Staates oder eines gleichgestellten Staates sind**, den Besitz einer regulären Aufenthaltsgenehmigung nachweisen, welche ihnen die Ausübung des Lehrauftrages für die gesamte Dauer erlaubt.

Gemäß Art. 53 Absatz 7 des GvD vom 30. März 2001, Nr. 165 dürfen öffentliche Bedienstete keine bezahlten Aufträge durchführen, für welche keine Unbedenklichkeitserklärung seitens der Herkunftsverwaltung vorliegt. Davon ausgenommen sind die ausdrücklich laut Gesetz vorgesehenen Ausnahmefälle.

Die Universität behält sich das Recht vor, denjenigen in der Rangordnung, welche eine Beauftragung angenommen hatten, den Auftrag zu entziehen, wenn sie Bedienstete einer öffentlichen Verwaltung sind und nicht innerhalb der von der Universität vorgegebenen Frist eine Unbedenklichkeitserklärung der zuständigen Verwaltung vorlegen.

Mit diesem Auftrag ist kein Rechtsanspruch auf Zugang zu universitären Planstellen verbunden.

Die Vergabe von Lehraufträgen für die akademischen Jahre 2023/24 und 2024/25, unterliegt der Verfügbarkeit der finanziellen Ressourcen des Sprachenzentrums sowie einer positiven Bewertung der durchgeführten Tätigkeiten im vorangegangenen Jahr (falls vorhanden). Diese Bewertung wird von einer Kommission durchgeführt, welche aus der Leiterin des Sprachenzentrums sowie den Koordinatoren für die deutsche, englische und italienische Sprache besteht.

Die Kommission führt die Bewertung auf Grundlage der von den KursteilnehmerInnen ausgefüllten Kursevaluierungen, der von den Koordinatoren durchgeführten Unterrichtsbeobachtungen und der Einhaltung der vertraglichen Verpflichtungen durch.

Im Fall *mehrerer* negativen Bewertungen während eines akademischen Jahres und/oder der Nicht-Einhaltung der vertraglichen Verpflichtungen wird der Kandidat oder die Kandidatin von der Rangordnung ausgeschlossen.

Die Lehrbeauftragung erfolgt für die Dauer eines Kurses, für welchen der Kandidat oder die Kandidatin im Vorfeld seine/ihre Verfügbarkeit erklärt hat und erlischt mit dessen Beendigung. Den Lehrbeauftragten werden pro Semester höchstens 3 Extensivkurse, außer bei unzureichender Verfügbarkeit der anderen in der Rangordnung angeführten Lehrbeauftragten, zugewiesen.

Die Vergabe eines Lehrauftrages ist an die Erreichung der Mindestteilnehmerzahl pro Kurs gebunden, welche in einer Regelung des Sprachenzentrums festgelegt wird.

10) Unvereinbarkeit

Die Beauftragungen gemäß dieser Ausschreibung sind mit den Fällen gemäß Artikel 13 des DPR Nr. 382 vom 11. Juli 1980 und nachfolgender Änderungen nicht vereinbar.

Unbeschadet der vollständigen Erfüllung der Aufgaben, kann der Lehrbeauftragte andere Tätigkeiten ausüben, sofern diese keinen Interessenskonflikt mit der spezifischen Lehrtätigkeit verursachen und der unibz keinen Schaden zufügen.

11) Wirtschaftliche Behandlung

Die Bruttovergütungen für die Durchführung der Aufträge als Sprachlehrbeauftragte werden gemäß der in jedem akademischen Jahr am 31. August gültigen ‚Tarifordnung für Lehrbeauftragte, didaktische Mitarbeiter, Supervisoren, Verantwortliche der Praktika und Sprachlehrbeauftragte‘ festgelegt.

12) Rechtsmittelbelehrung

Gegen das Dekret des Rektors, mit dem die Rangordnung der geeigneten KandidatInnen genehmigt wurde, kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Veröffentlichung an der Anschlagtafel des Sprachenzentrums Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen eingereicht werden.

13) Datenschutzbestimmungen

Mit Bezug auf die Bestimmungen der Verordnung (EU) 2016/679 "Europäische Datenschutzgrundverordnung", teilt die Freie Universität Bozen als Verantwortliche der Daten dieses Auswahlverfahrens mit, dass die in den Bewerbungsunterlagen enthaltenen Daten ausschließlich für die Durchführung dieses Auswahlverfahrens und des eventuellen Vertragsabschlusses verwendet werden (s. Privacy Informationsblatt in der Online-Bewerbung).

Der Dozent oder die Dozentin wird bei Erteilung des Lehrauftrags zum externen Verantwortlichen der Datenverarbeitung ernannt.

Anthesi Srl, mit Sitz in der Via Segantini 23, 38100 Trient (TN) ist - beschränkt auf die Online-Bewerbungen - externer Verantwortlicher der Datenverarbeitung.

14) Veröffentlichung

Die vorliegende Ausschreibung ist an der digitalen Amtstafel und auf der Internet-Seite der unibz unter „Universität – Stellenanzeigen - Beauftragte in der Lehre“ veröffentlicht.

15) Verfahrensverantwortliche

Gemäß Gesetz Nr. 241 vom 7. August 1990 und nachfolgende Änderungen bzw. Ergänzungen, ist die Verfahrensverantwortliche Francesca Nardin, Leiterin des Sprachenzentrums, Universitätsplatz 1, 39100 Bozen – Tel. +39 0471-012403, E-Mail: francesca.nardin@unibz.it

Der Rektor

Prof. Paolo Lugli

Digital unterzeichnet

Bozen, Datum der Registrierung

Gegen diesen Verwaltungsakt kann innerhalb von 60 Tagen ab dessen Zustellung oder Veröffentlichung Rekurs vor dem Verwaltungsgericht Bozen erhoben werden.